

Bebel Gilberto, August Day Song

Tentei contar
Tentei cantar
Tentei just la la la ia

Tentei tocar
Tambm danar
Assim, sô para deixar

Sô quero te dar
Se te falar
Se te just la la la ia

Sô quero estar
Com seu cantar
Com seu just la la la ia

Just like this rainstorm
This August day song
I dream of places far beyond

Ouvindo a chuva cair
No cinza um brilho aqui
Fico sôzinha, distraida
Mesmo tom
Mesmo som
Como bom, to bom

Just like this rainstorm
This August day song
I dream of places far beyond

Ouvindo a chuva cair
No p um pingo aqui
Fico sôzinha, to distraida

No vou chorar
Quando lembrar
Do seu eterno olhar

I like to sing
And do these things
With you just pr variar

I hear your voice
I sing for choice
With you just la la la ia

Translation:
I've tried to tell
I've tried to sing
I've tried just la la la ia

I've tried to play
And also dance
Like this, just to let it go

I just want to give you
If I tell you
If just la la la ia

I just want to be
With your singing
With you just la la la ia

Just like this rainstorm
This August day song
I dream of places far beyond

Hearing the rain fall
From the grey, a shining here
I stay alone, distracted
Same tone
Same sound
How It's good, so good

Just like the rainstorm
This August day song
I dream of places far beyond

Hearing the rain fall
A drop here in my foot
I stay alone, so distracted

I am not gonna cry
When remembering
Your eternal glance

I like to sing
And do these things
With you just for a change

I hear your voice
I sing for choice
With you just la la la ia